



OFFI Zrt.

Hungarian Office for Translation and Attestation Ltd. - OFFI Ltd.

Ungarisches Nationalbüro für Übersetzungen und Beglaubigungen geschl. AG - OFFI geschl. AG



ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA ZRT.

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U. 52.



OFFI Zrt.

Закрытое акционерное общество Венгерское бюро переводов и заверений

Agence Nationale de Traduction et de Législation Société Anonyme Fermée - OFFI S.A.

26P05347BUD-01-01#LEj.docx_JA

Certified translation from Hungarian

Electronically signed by: Dr István BALSZAI

Annex II

DEED OF FOUNDATION

OF HUN-REN INSTITUTE FOR COMPUTER SCIENCE AND CONTROL

I. General provisions

1. Legal status

1.1. HUN-REN Számítástechnikai és Automatizálási Kutatóintézet (HUN-REN Institute for Computer Science and Control, hereinafter: the Institute), is an organisational unit with independent legal personality of HUN-REN Magyar Kutatási Hálózat (HUN-REN Hungarian Research Network, hereinafter: HUN-REN), a legal entity with a special legal standing.

1.2. Pursuant to Act XCI of 2024 on HUN-REN Hungarian Research Network (hereinafter HUN-REN tv.), HUN-REN

- a) is a mandatory legal entity with a special legal standing,
- b) its Founder is the Hungarian Government, acting within the powers of the Hungarian State,
- c) performs public functions,
- d) the assets necessary for its operations have been provided by its Founder,
- e) its activities are funded by the Hungarian State through a public function financing contract, by financial subsidy, a transfer of assets and donations,
- f) is subject to Act CXLIII of 2015 on public procurement,
- g) is a non-profit organisation.

1.3. Pursuant to Section 3(16a) of Act LXXVI of 2014 on scientific research, development and innovation (hereinafter: KFI tv.), HUN-REN qualifies as a research and knowledge-dissemination organisation.

1.4. As a non-profit organisational unit with independent legal personality of HUN-REN, the Institute may use its assets exclusively for carrying out activities related to its public function specified under Section 1(2) of the HUN-REN tv. In that context, the Institute may pursue economic activities that do not endanger the performance of its public function. The Institute may not distribute any profits arising

from its economic activities and may only use them in connection with its public function. The expenses of and revenues from such economic activities shall be recorded separately in its books.

1.5. The Institute is a research institution under Section 16(1) of the HUN-REN tv., and an organisational unit with legal personality of HUN-REN under Sections 2(6) and 29(2) thereof.

1.6. The Institute is a research and knowledge-dissemination organisation in accordance with point 16a of Section 3 of the KFI tv.

1.7. The Institute has its own assets, is entitled to manage itself independently, has a separate bank account and tax number following its registration, has an organisational structure and budget that are separate from HUN-REN, manages itself within the framework set by the Managing Authority based on the legislation in force and internal regulations, which is controlled by the Supervisory Board of HUN-REN.

1.8. HUN-REN grants consent to the Institute to enter, in its own capacity, bids for calls for proposals and receive funding therefrom, as well as to conclude civil law and other contracts and, within the framework set by the internal regulations of HUN-REN, to dispose of the revenues generated therefrom.

1.9. The Institute shall operate and perform its duties within the organisational framework defined in the present Deed of Foundation.

2. Basic data of the Institute

2.1. The Institute operates within HUN-REN and is registered by the Budapest-Capital Regional Court under No. -/.

2.2. The Institute

Name: HUN-REN Számítástechnikai és Automatizálási Kutatóintézet

Abbreviated name: HUN-REN SZTAKI

Name in English: HUN-REN Institute for Computer Science and Control

Abbreviated name in English: HUN-REN ICSC.

2.3. Registered office of the Institute: H-1111 Budapest, Kende u. 13-17.

2.4. Establishments of the Institute:

1. H-1111 Budapest, Lágymányosi utca 11.

2. H-1132 Budapest, Victor Hugo utca 18-22.

3. H-9026 Győr, Egyetem tér 1.

4. H-6000 Kecskemét, Izsáki út 10.

5. H-8900 Zalaegerszeg, Dr. Michelberger Pál út 3.

2.5. Legal predecessor of the Institute: HUN-REN Számítástechnikai és Automatizálási Kutatóintézet, budgetary organ [Registration ID number (PÍR): 300399], date of foundation: 01 January 1973

3. Objective and public functions of the Institute

3.1. The objective of the Institute with legal personality is to facilitate the achievement of the objectives set out under Section 1(1) of the HUN-REN tv. and the HUN-REN Deed of Foundation in the areas specified under Section 4 of this Deed of Foundation.

3.2. The Institute performs the public functions set out in the HUN-REN tv. as a derived legal entity within the scope specified and detailed under Section 4 of this Deed of Foundation.

4. Activities of the Institute

4.1. Core activity of the Institute:

a) basic and applied research activities, experimental development in the field of IT, information technology and computer technology applications;

b) creating unique hardware and software products and systems (prototypes) related to research and experimental development.

4.2. Other tasks related to the core activity of the Institute:

a) it issues scientific, professional and informative publications in connection with its research activities;

b) it supports the widespread communication of scientific results, and performs tasks of science communication;

c) it collaborates with national research centres, conducts joint researches with them; maintains and establishes contacts with scientific institutions of other countries, international scientific organisations, as well as international scientific societies; promotes the presence of Hungarian IT research in the international scientific community;

d) it organises national and international scientific programmes, conferences, and exhibitions;

e) it encourages and promotes the social and economic utilisation of the results of scientific research;

f) it provides professional and planning consultancy;

- g) in cooperation with higher education institutions, it participates in teaching and carries out joint research, trainings and further training activities;
- h) it operates a national specialised public library;
- i) it supports the development of international scientific relations;
- j) it keeps a register of the real estates it uses and manages operational and maintenance tasks;
- k) it operates and maintains a research infrastructure, purchases research equipment and materials.

4.3. TEÁOR (NACE) code of the core activity of the Institute:

TEÁOR (NACE) code: 7210

Description of core activity: Research and experimental development on natural sciences and engineering

	TEÁOR (NACE) code	Description of other activities
1.	5829	Other software publishing
2.	6039	Other content distribution activities
3.	6210	Computer programming activities
4.	6220	Computer consultancy and computer facilities management activities
5.	6290	Other information technology and computer service activities
6.	6310	Computing infrastructure, data processing, hosting and related activities
7.	6391	Web search portal activities
8.	6392	Other information service activities
9.	7112	Engineering activities and technical consulting
10.	7120	Technical testing and analysis
11.	8230	Organisation of conventions and trade shows
12.	8533	Post-secondary non-tertiary education
13.	8559	Other education n.e.c.
14.	9111	Library activities

4.4. The Institute may also utilise its scientific and research capacities and infrastructure within the framework of entrepreneurial activities.

4.5. The Institute may provide public services related to its research activities.

II. Organisation of the Institute

5. Organisational structure and operation of the Institute

5.1. The Institute carries out its activities in an autonomous manner within the framework provided by the internal regulations of HUN-REN; the President, CEO and scientific Vice-President of the Governing Board take part in the administrative and scientific management of its activities according to the functions and powers specified in the HUN-REN tv. and the internal regulations. The Institute is managed by the Director-General.

5.2. The Institute's

- a) administrative and representative body is the Director-general;
- b) the name of the head (Director-General) of the Institute is Dr. László István MONOSTORI (mother's name at birth: Erzsébet Mária BAUER);
- c) the authorised representative of the Institute is Dr. László István MONOSTORI, Director-General;
- d) the right of representation of the representative under c) is general and independent.

5.3. The head of the Institute carries out his activities in an employment relationship established with HUN-REN and the President of HUN-REN exercises employer's rights over him. The head of the Institute exercises employer's rights over the other employees of the Institute.

III. Termination of the Institute

6. In case the Institute with independent legal personality is terminated, its rights and obligations survive and shall pass to HUN-REN as an independent legal entity.

IV. Final Provisions

7. Matters not regulated by this Deed of Foundation shall be governed by the provisions of the Deed of Foundation of HUN-REN, the HUN-REN tv., the KFI tv., Act V of 2013 on the Civil Code and Act CLXXV of 2011 on the right of association, the public-benefit status and the operation of and support to non-governmental organisations, as well as other legislation concerning non-governmental organisations.

Budapest, 28 September 2025

Illegible signature

Dr Balázs Zoltán HANKÓ

Minister responsible for Culture and Innovation

ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA ZRT.

OFFI Zrt.
H-1062 BUDAPEST, BAJZA U. 52.
www.offi.hu

6

representing the Hungarian State

Founder

Seal: Ministry of Culture and Innovation * Minister

Countersigned by me, Budapest, 2025

29 September 2025

Illegible signature

Dr István BALSÁI Jr.

Attorney-at-Law

Balsai Law Office

H-1024 Budapest Margit körút 15-17

Bar Association ID number (KASZ): 36061942

Stamp: Dr István BALSÁI Jr. * Attorney-at-Law * Balsai Law Office * H-1024 Budapest Margit körút
15-17. * Bar Association ID number: 36061942

26P05347BUD-01-01#

The Hungarian Office for Translation and Attestation Ltd (OFFI) attests that this translation is true and faithful to the text of the document placed in an electronic folder bearing the electronic stamp of OFFI . OFFI does not take responsibility for the authenticity or contents of the underlying document.

Budapest, 04 May 2026



Prepared pursuant to Decree No. 24/1986 (26
June) of the Council of Ministers.

CERTIFIED TRANSLATION

Prepared by the Hungarian Office for Translation and Attestation Ltd.